

150-600mm F5-6.3 DG  
OS HSM

Sports

使用説明書

INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
GEBRUIKSAANWIJZING  
INSTRUCCIONES  
ISTRUZIONI PER L'USOBRUKSANVISNING  
BRUGSANVISNING  
SAYFAZISI SİYAHİ  
ПРВОВОДІЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІІ  
MANUAL DE INSTRUÇÕESSIGMA CORPORATION  
2-16 Kurigata-1, Asao-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 215-8530 Japan  
Phone: (81)-44-989-7437 Fax: (81)-44-989-7448製品のお問い合わせは…  
シグマ カスタマーサポート部 フリーコール: 0120-9977-88  
(携帯電話、PHS をご利用の方は 044-989-7436 にご連絡ください)  
サポート・インターネットヘビーポートアドレス  
http://www.sigmaphoto.co.jp/support/index.htm株式会社シグマ  
本社  
〒215-8530 神奈川県川崎市麻生区東木戸 2 丁目 4 間 16 号  
☎(044) 989-7430 (代) FAX: (044) 989-7451インターネットホームページアドレス <http://www.sigmaphoto.co.jp>

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

0 1 4

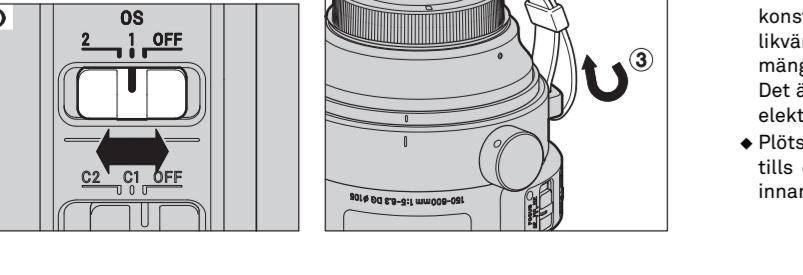
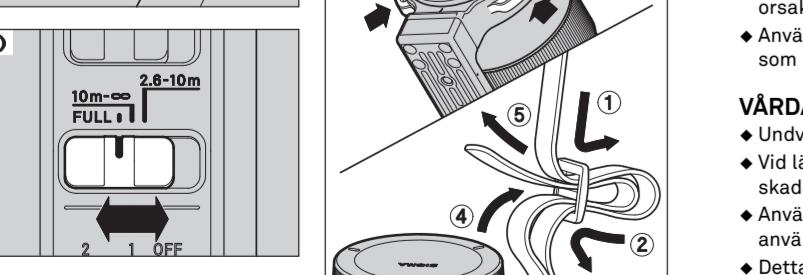
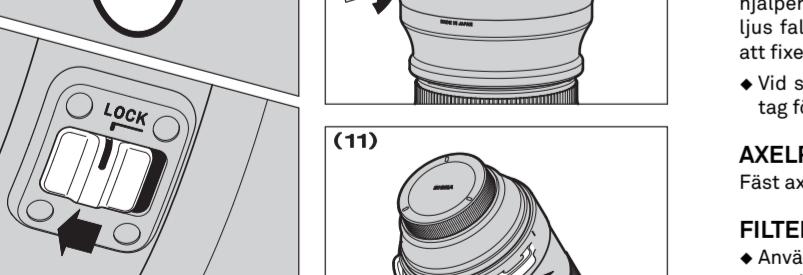
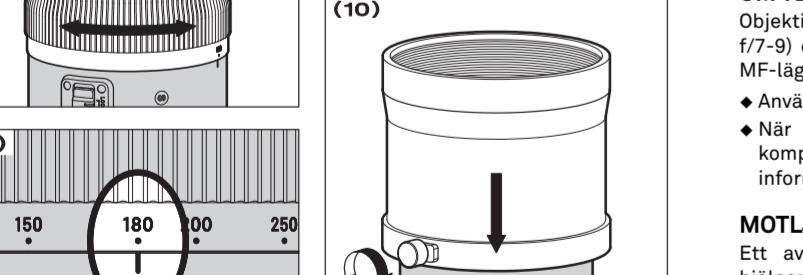
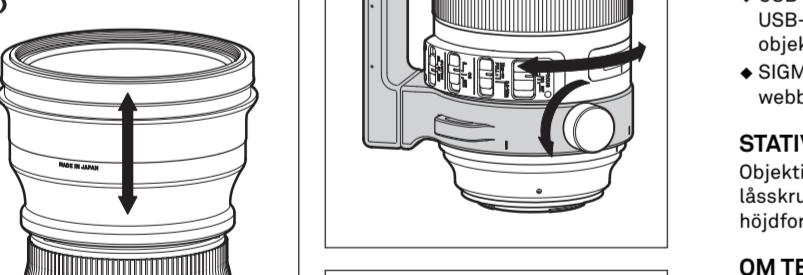
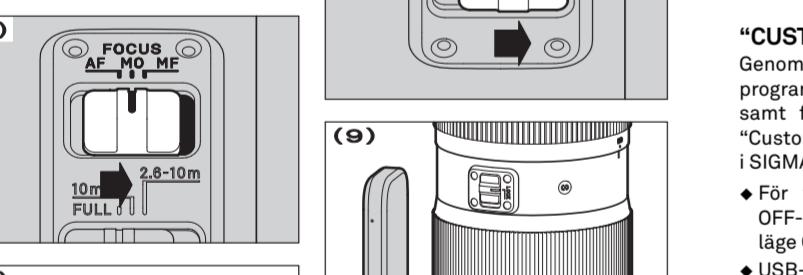
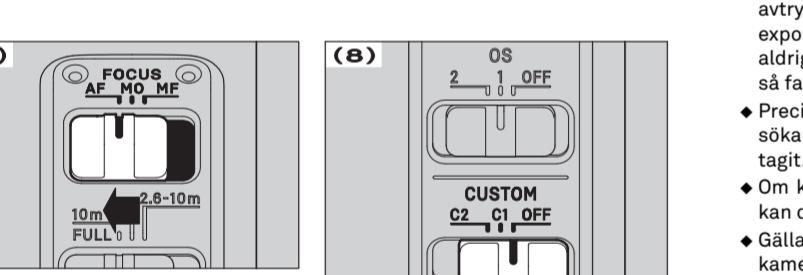
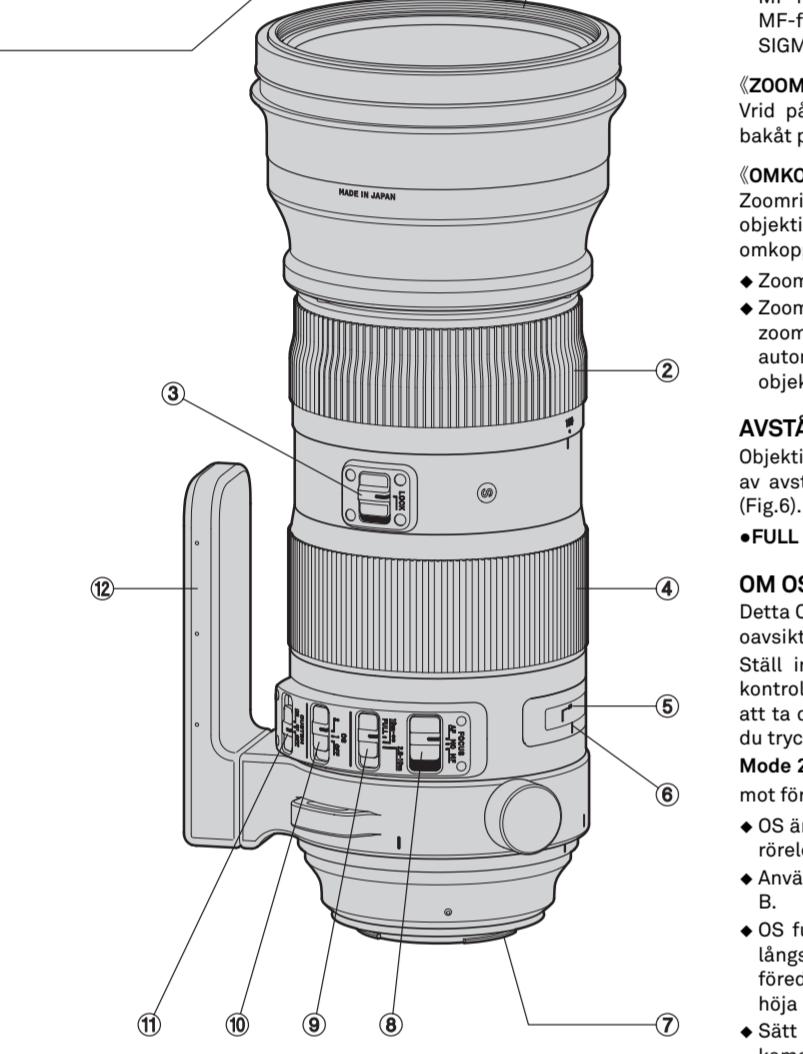
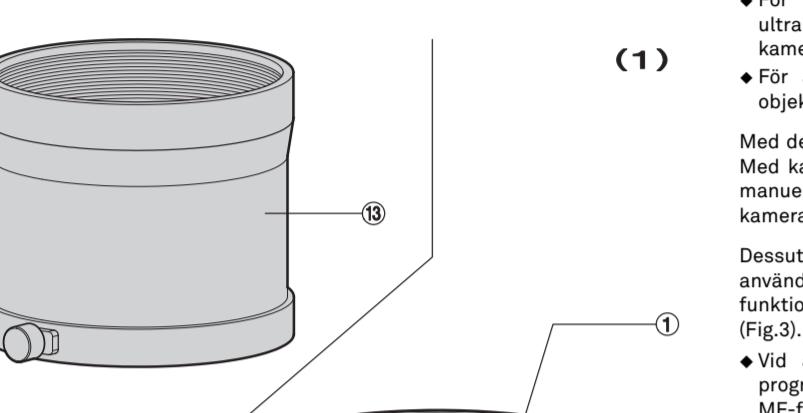
0 1 4

0 1 4

150-600mm F5-6.3 DG  
OS HSM

Sports

0 1 4

使用说明书  
INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
GEBRUIKSAANWIJZING  
INSTRUCCIONES  
ISTRUZIONI PER L'USOBRUKSANVISNING  
BRUGSANVISNING  
用户手册  
사용자 설명서  
PRÍVODOVÝ ČÍTAČKA PO EKСПЛУАТАЦІЇ  
MANUAL DE INSTRUÇÕESSIGMA CORPORATION  
2-4-16 Kuri, Asao-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 215-8530 Japan  
Phone: (81)-44-988-7437 Fax: (81)-44-988-7448

## SVENSKA

Tack för att du valde Sigma. För att få ut största möjliga nytta och njöra av ditt Sigma objektiv, rekommenderar vi att du läser igenom denna bruksanvisning innan du börjar använda objektivet.

## DELRNAS NAMN (Fig.1)

- ① Filterfärgkarta
- ② Omkopplare fokusfunktion
- ③ Zoomring
- ④ Omkopplare för zoomläs
- ⑤ Fokusring
- ⑥ Avståndsskala
- ⑦ Indexlinje
- ⑧ Fattning

## NIKON AF KAMEROR

Dette objektiv fungerar på samma sätt som Nikon G utan blandande autofokus objektiv. Beror endast på vilken kameralmodell som används, kan vissa funktioner skilja. För ytterligare detaljer om detta, se kameras bruksanvisning.

## MONTERING PÅ KAMERAHUSET

Sigma objektiv har exakt samma fästning som din kameras originalobjektiv. Detta objektiv vil, med påslättning på kamerahuset, automatiskt fungera på nejligast sammanslutna sätt med objektivet. Se även vejledningen i kameras bruksanvisning.

• På fästningen finns ett antal elektriska kontakter och kopplingar. Se till att hälften dessa finns för att få bästa kontakt. Vid objektivets sida, se till att objektivets front häls nedtärt för att undvika att objektivet skadas.

**VALG AF EKSPONERINGSMETODE**  
Sigma objektiv fungerar automatiskt efter montering på kamerahuset. Se venligst kamerabruksanvisning.

## INSTÄLLNING AV EXPONERINGSFUNKTION

Sigma objektiv är automatiskt inpassat i på rätt sätt när objektivet monteras på kameran. Se din kameras bruksanvisning.

## SKÄRPEINSTÄLLNING OCH ZOOMING

För autofokus funktion välj fokusläge på objektivet till "AF". Om du inte väljer att fokusera manuellt, stilles fokusutvecklingen på "M". Du kan justera fokuseringen vid hjälp av zoomringen.

• Välj inställning 1a i kameras instruktioner om hur du ändrar fokuseringen.

• För att undvika skador på objektivet undvik att manuellt vrida på objektivets fokusringar när objektivet är installat på autokulske.

Med detta objektiv kan du släppa in skärpan manuellt även i autokulske. Med kamaren installerad på One-Shot AF (AF-S), går det att justera skärpan manuellt efter det att objektivet autokulske stannat, så långt som kameras avtryckare hålls halvtur nedtärt.

Desutom kan objektivet släppa in skärpan manuellt, selv om det är inställt till autokulske. Med kamaren inställd på One-Shot (AF-S), kan objektivet justeras manuellt för att fokusera snabbt, efter objektivet har fokuserat automatiskt.

Objektivet kan användas i fullt-förskottsfotografering men detta är funktionen generellt att vrida på objektivets fokusring.

• När du ønsker åndast autofokus med kameralösningen som studier ultraljudsmotor typ. HSM, Autokulske kommer inte att fungera om kamerahuset inte stöder detta typ av fokusutvecklingsmotor.

• För att undvika skador på objektivet undvik att manuellt vrida på objektivets fokusringar när objektivet är installat på autokulske.

Dette objektiv giver også mulighed for at fokuseres manuelt, selv om det er indstillet til autofokus. Med kameren indstillet på One-Shot (AF-S), kan objektivet justeres manuelt, efter objektivet har fokuseret automatiskt, mens udvalg af funktioner har været holdt.

Objektivet kan anvendes under fuld-manual fotografering men dette er funktionen generelt at vrive over objektivets fokusring.

• Når du ønsker en andast autofokus med kameraløsningen som studier en ultraljudsmotor type. HSM, Autokulske kommer ikke at fungere hvis kamerahuset ikke understøttet denne typen af fokusudviklingsmotor.

• For at undgå skader på objektivet undvik at manuelt vridt på objektivets fokusring.

Dette objektiv kan bruges manuelt ved at vrive over objektivets fokusring.

• Når du ønsker at få en andast autofokus med kameraløsningen som studier en ultraljudsmotor type. HSM, Autokulske kommer ikke at fungere hvis kamerahuset ikke understøttet denne typen af fokusudviklingsmotor.

• For at undgå skader på objektivet undvik at manuelt vridt på objektivets fokusring.

Dette objektiv kan bruges manuelt ved at vrive over objektivets fokusring.

• Når du ønsker at få en andast autofokus med kameraløsningen som studier en ultraljudsmotor type. HSM, Autokulske kommer ikke at fungere hvis kamerahuset ikke understøttet denne typen af fokusudviklingsmotor.

• For at undgå skader på objektivet undvik at manuelt vridt på objektivets fokusring.

Dette objektiv kan bruges manuelt ved at vrive over objektivets fokusring.

• Når du ønsker at få en andast autofokus med kameraløsningen som studier en ultraljudsmotor type. HSM, Autokulske kommer ikke at fungere hvis kamerahuset ikke understøttet denne typen af fokusudviklingsmotor.

• For at undgå skader på objektivet undvik at manuelt vridt på objektivets fokusring.

Dette objektiv kan bruges manuelt ved at vrive over objektivets fokusring.

• Når du ønsker at få en andast autofokus med kameraløsningen som studier en ultraljudsmotor type. HSM, Autokulske kommer ikke at fungere hvis kamerahuset ikke understøttet denne typen af fokusudviklingsmotor.

• For at undgå skader på objektivet undvik at manuelt vridt på objektivets fokusring.

Dette objektiv kan bruges manuelt ved at vrive over objektivets fokusring.

• Når du ønsker at få en andast autofokus med kameraløsningen som studier en ultraljudsmotor type. HSM, Autokulske kommer ikke at fungere hvis kamerahuset ikke understøttet denne typen af fokusudviklingsmotor.

• For at undgå skader på objektivet undvik at manuelt vridt på objektivets fokusring.

Dette objektiv kan bruges manuelt ved at vrive over objektivets fokusring.

• Når du ønsker at få en andast autofokus med kameraløsningen som studier en ultraljudsmotor type. HSM, Autokulske kommer ikke at fungere hvis kamerahuset ikke understøttet denne typen af fokusudviklingsmotor.

• For at undgå skader på objektivet undvik at manuelt vridt på objektivets fokusring.

Dette objektiv kan bruges manuelt ved att vriva över objektivets fokusring.

• När du vill använda den här funktionen, vrid först fokusringen till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• När du har släppt fokusringen, vrid sedan tillbaka till "LOCK".

• N